

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátorajauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Yltérben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félre 5 ko-  
negyedévre 2.50 korona.  
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
1 szbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyszög  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## Ferdítések nap-nap után.

— szept. 28.

Nem mulik el nap, hogy a szövetség ellenzék, vagy a sajtója ne termelne valamit, a mi egészen új a nap alatt és a mi nek szemmel láthatóan az a célzata, hogy feketére mázoljon mindenkit és mindent, a ki és a mi kívül esik az egyedül üdvözítő, mert kiváltságosan hazafias szövetséget érdekszféráján. Mődunkban volt megszokni és még mindig nem akadnánk fenn ezen a kifícamított erkölcsön, ha minél tovább, annál sürűbben nem produkálna olyan otromba ferditéseket is, melyek már egyenesen a magyar publikum értelmi színvonalát támadják, mert azt a látzatot keltik, hogy immár a magyar publikum hiszékenysége kritikátlanul kapható még a tények legkiáltóbb meghamisítására is.

Az eddigieket nem is tekintve, csak a legutóbbi pár nap bőséges terméséből melyik ferditéssel illusztráljuk legelőbb, hogy az ellenzék a feje tetejére állít mindent, a mihez csak hozzá ér? Például szól a magyar koronajáradék árfolyamának hanyatlásáról. És a maga perverz nézőpontjából még ennek a kétség-telentül sajnálatos körülménynek is a kormány politikáját látja és hirdeti legfőbb okául. Holott széles e világon minden teremtet

## A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

### Látogatás a genfi óraparmuzeumban.

Irta: Fábán Ferenc.

Baedekerek nem igen szólnak róla. Magam is csak egy véletlenül akadtam rá. Amint egyszer utcai bolyongásaim közben a hirtelen megéredt kemény svajcezi eső már nagyon csapkodta kalapomat, szétnéztem, hol húzódnának meg a zivatar elől. Beugrom egy kapu alá s ott szorongok vagy huszadmaggammal. Mit tehet az ember, míg egy kapualján várja az idő jobbrafordulását? Mindenekelőtt szomoruan konstátálja, hogy bajban társnői közül egyikkel sem érdemes „kikezdeni.” Aztán megnézi, hány óra van, hányadikát írunk ma s miután már minden körmét lerágtá s az eső még mindig szakad, rátér a szemben lévő házak stílusának tanulmányo-

lélek tisztában van vele, hogy a koronajáradékon kívül minden egyéb érték is hanyatlóban van és hogy itt egy mélyen gyökeredző, nemzetközi jellegű és egészen más okok által fölidézett gazdasági bajjal állunk szemben. A józan közvélemény megállapítására bizzuk, hogy ebben a kimerőszakolt beállításban mi van tulsúlyban: a mi őszinte részvételre gerjeszt, vagy pedig a mi — megkacagtat.

Epp így nevetésre és boszankodásra ingerel egyaránt az a komoly igényekkel föllépő polémia is, mely a jó izlés száműzetését a magyar politika fórumairól, a parlamenti többségtől veszi számon, legkivált annak egyik vezető alakjától, Tisza István gróftól. Hát hiszen, hogy akár írásában, akár beszédeiben a Ház illusztris elnöke itt-ott élt azokkal az erőteljesebb kifejezésekkel, a melyeket a rekriminálás szép sorba és idéző jelek közé szed, azt senki sem tagadta és értük a felelősséget Tisza gróf bizonynyal vállalja is. De minő mérhetetlen messzeségben jár az igazságtól az a polémia és benne az egész ellenzéki szellem, ha a jóizlés védelme és visszazokogása közben ugyancsak idézőjelek között nem citálja mindazt a rengeteg csuffátételét is minden jóizlésnek, melyet az ellenzék álló egy éven át szóban és cselekvésben lábbal taposott s a melylyel szemben Tisza István grófnak egy-egy markánsabb, az ellenzéki izlés-elfajulás által kivál-

tott élesebb kifejezése a méltó felháborodás teljesen jogos visszhangja volt csupán.

Abból is szeretnének tőkét kovácsolni, hogy a delegációk egyik tagja indítványt tett, a mely szerint a magyarul nem tudó hadügyminiszterhez a bizalmasan, zárt ajtók mögött tanácskozó albizottságban könnyebb megértés okából németül is intézhessenek kérdést. Hogy ez visszaesés a régi visszas helyzetbe, a mi csak azóta szűnt meg, a mióta az ellenzék gyakorolja az ellenőrzést, s a mit ime mindjárt visszaesésnek a többség, a mint meglázt fölötte az ellenzéki ellenőrzés. Hát ebben is más az igazság, mint a hogy az ellenzéki ferdités feltűnteti. A mikor a német nyelv kivételes használata a delegációk albizottságaiban még gyakorlatban volt, kezdetől fogva akkor is ott ült és ellenőrzött az ellenzék s az ellenzék soraiban sokan azok közül, a kik ma is korifeusok a szövetségben. És a kik egyáltalán nem botránkoztak meg a német nyelv régebbi kivételes használatán. Viszont azonban igaz az, hogy annak idején a német nyelvnek még ezt a kivételes használatát sem az ellenzék, hanem igenis megint csak a többség hátrózata küszöbölte ki. Valamint hogy a részrehajlatlan igazságérzetnek azt is konstátálnia kellett volna, hogy a tisztán nemzeti munkapárti képviselőkből álló hadügyi albizottság ezuttal is egyhangulag döntött a tegnapi fölmerült indítvány ellen és a

kizárólagosan magyar nyelvű tárgyalás mellett.

És így tovább. Ma épúgy, mint tegnap és tegnapelőtt: ferdités és a tények teljes meghamisítása sürűen váltogatják egymást. Serényi Béla grófnak imputálták, hogy belátta az ellenzéki ellenállás győzelmét. A mikor aztán jött a cáfolat, ezt meg odaferditették, hogy ime: a miniszterelnök magához és a sorsához bilincseli Serényi Béla grófot is. Vagy tegnapelőtt a többség szájába adták a híresztelést, hogy a király mindent helyesel, a mit a kormány az ellenzék letörésére alkalmas módnak és eszköznek talál. Persze, hogy a felség személyének illetően durva bevonása a pártok küzdelmébe megint csak a kormány iniciatívája folytán nem maradt cáfolat nélkül. Akkor meg azon a hazug címen tombolt az ellenzéki öröm, hogy — felsőbb tiltakozásnak a következménye ez a visszaszivás.

Se szeri, se száma az ellenzéki magamegfeledkezés e botrányos tüneteinek. Azonban bármínó sajnálatosak, nem tagadható, hogy némi vigasztalás is akad bennük. Bizonyoságot tesznek arról, hogy itt már azoknak a végső kétségbeesése dolgozik, a kik elvesztették bizalmukat rossz ügyükhöz is, saját magukhoz is s a kik a veszendő öncélok mentéséhez a fegyverek alkalmazásában valami válogatóság már nem is lehetnek.

állnak. Ezeknek a csodálatos terem-  
téseknak az életéről aztán nem tud-  
nak semmit. Nem látják, hogyan jár-  
nak, nem hallják, hogyan fecsegnek,  
nem...

Mondja kérem, szakítom félbe,  
beszélhetnék az igazgató urral?

— Az igazgató ur elutazott, ha-  
nem delután lehet beszélni az egyik  
felügyelő tanár urral.

Nyílik az ajtó.  
— Önnek szerencséje van, sugja  
az ór, épen itt jön a tanár ur.

Odamegyek, bemutatkozom. Na-  
gyon szívesen áll rendelkezésemre,  
de sajnálatára csak egy negyedóraig,  
mert félegykor van a diner s ha nincs  
otthon idejében, felesége megharag-  
szik. (Ugylátszik, az asszonyok min-  
denütt egyformák. No de a férjek is!)

Kérem, mutassa meg az iskolát.  
Hosszu, folyosón tágas terembe jutunk.  
Sok egyforma kicsi asztal, óracsiná-  
láshoz szükséges apró vésőkkel, ru-  
gókkal, nagyítókkal.

— Ez itt a műhely. Mert rész-  
ben elméletileg, részben gyakorlati-  
lag tanítjuk az óracsinálást. Az el-

melyet az ugyanebben a házban levő  
órasiskola egyik tavaly végzett nő-  
vendéke készített, kisebb, mint a tiz-  
centimes, melyre ráhelyezték. Az ember  
szinte nem akarja hinni, hogy  
ez a gombostű óra lefőzze tudomány-  
ban az öreg órát, hogy a picit kere-  
kek jobban forogjanak, az apró ru-  
gók jobban összeverődjenek, hogy ez  
az icipici semmi óra intelligensebb  
legyen, mint a hosszszakállu, tekin-  
télyes órákdédapja. De, mondják, az  
ember is így tökéletesből, meg kor-  
cosodik egyszerre. Épen egy félig  
fehérre, félig lilára festett álló órát  
nézegettek, melyről a kőszá hir azt re-  
géli, hogy Pompadour asszony sza-  
lónját szépitette, mikor egy marcona-  
képű, egyenruhás bácsi lép hozzám.  
Nem nehéz kitalálni: a muzeum óre.

— Az ur talán órás?

Nem én, felelek.

— Abból gondoltam, hogy az ur  
olyan nagy figyelemmel nézegeti eze-  
ket a gyönyörű órateremtényeket.  
A többiek bejönnek, egyet néznek  
jobbra, egyet néznek balra, megiga-  
zítják az órájukat s aztán ágyó, odább-

## Őszi cipő divat újdonságok

# FÖLDES FERENCZ CIPOÁRUHÁZA

Sátorajauhely, Fő-tér.

## Az új nyugdíjtörvény.

A Lukács-kormány törvényjavaslata. — A lakbérnyugdíj. — A nők nyugdíja. — A 35 éves szolgálat. — Nyugdíjigény öt évi szolgálat után.

— szept. 28.

Az a rettenetes támadás, amelyet az ellenzék világraszóló parlamenti botrányok keretében intéz a Lukács-kormány ellen s amelyet semmiféle jogszérum vagy erőszak sem tenne menthetővé, csak akkor mutatkozik igazán a maga igazságtalanságának teljes mértékében, ha szembeállítjuk vele a kormány működését, nemes intencióit, a nemzet minden szükségletére kiterjedő gondoskodását.

Ezen azon a szeptember 17-iki ülésen, melyet az ellenzék féktelen tombolása, örökre szégyenletes emlékvé tette, terjesztette be a kormány egyik leghumánusabb, legadósosabb törvényjavaslata: a nyugdíj rendezésére vonatkozót. A koalíció csupán a kvótát emelte fel és most eszeveszett dühvel támadja azt a kormányt, mely az állami alkalmazottak tizezreinek mindenrendű javadalmazását, nyugdíját, az özvegyek és árvák ellátását akarja felemelni.

Csaknem egy emberöltő múlt el a régi nyugdíjtörvény megalkotása óta. Azóta a megélhetés feltételei szerfölött megváltoztak, kivált a drágaság ellen a maga erején védekezni nem tudó hivatalnoki karra nézve és az állami segítségnek már régen eljött az ideje. De a koalíciós kormány négy esztendő uralma alatt mit sem tett a küzködő tisztviselők érdekében.

Ennek az annyira gyalázott, halálra üldözött Lukács-kormányt kellett elkövetkeznie, hogy az állami alkalmazottak megkapják a családi pótlék után a nyugdíjtörvény méltányos, emberséges reformját.

Teleszky javaslata igen sok előnyös újítást foglal magában.

Meghatározza a nyugdíj legkisebb és legnagyobb mértékét, az előbit felemelve, az utóbbit alább szállítva. Ez megfelel az arányosság elvének és a gyakorlati szükség követelményének. Igen jótékony hatású újítást ad, hogy a tisztviselők, altisztek és szolgák ezentúl a rendes nyugdíjon felül lakbérnyugdíjban is foghatnak részesülni.

Nyugdíjra tarthatnak számot még az állandóan alkalmazott napszámok és munkások is. A fegyveres szolgálatot teljesítő alkalmazottak, ha szolgálat közben teljesen munkakép-

méleti oktatásnál különösen a matematikával foglalkozunk, de a fizika, kémia, csillagászatban elemeit is megismertjük a növendékekkel. Mondhatom általában kitűnő anyagot kapunk. Némelyik tanuló már a második, harmadik évben valóságos remekműveket készít. Iskoláinknak mintegy hatvan-hetven növendéke van, ami elég tekintélyes szám, különösen ha meggondoljuk, hogy még több ilyen intézetünk van. Pár év óta külön tanfolyamot tartunk lányok számára, nyolcan-tizen látogatják, nagyon szorgalmas, szépen ha'adó növendékek. — Hát az önök szép házában van-e sok e fajta iskola?

Pillanatnyi keserű hallgatás, aztán hirtelen kivágom: Hogyne, kérem, hamarjában nem is tudnám megmondani mennyi. Nálunk is az iskola az első. Politizálás, adó, hadsereg, mind harmadrendű ügy ehhez képest. Tetszik tudni, nem hiába neveznek minket odahaza a Kelet Svajcánának.

Ezrevette hangomon, hogy másat gondolok, másat beszélek:

— Szép, szép, csak az a furcsa,

telenné válnak, a szolgálati időre való tekintet nélkül egész javadalmazásukat kapják meg nyugdíj helyébe.

A női alkalmazottak a férfiakkal egyenlő joguak. A női alkalmazott, a maga nyugdíját akkor is megkapja, ha férje életben van és akkor is megtartja, ha özvegyiségre jutván, újból férjhez megy.

Ezentúl nem negyven, hanem már harmincöt évi szolgálat után teljes nyugdíj illeti meg a főiskolai képzettségű tisztviselőket és a fegyveres szolgálatot teljesítő alkalmazottakat. Általában magasabb lesz az eddiginél a nyugdíj, különösen pedig az özevgyi ellátás és a nevelési járulék.

Nevezetes újítás végül, — hogy többet ne említsünk — hogy eddig csak tíz évi szolgálat állapította meg a nyugdíjigényt, az új javaslat pedig már öt évi szolgálat után biztosítja nyugdíjra a beszámítható javadalmazás negyven százalékat.

De ez most még csak tervezet. Megvalósulása attól függ, hogy nem teszi-e munkaképtelenné a kormány dolgos kezét a kisebbségi anarkia.

## A megyei választások

Nemtelen kortes eszközök. — Ferdítések az Andrássy grófok állásfoglalásáról. — Milyen a híres ellenzéki igazmondás? ?

— szept. 28.

A Felsőmagyarországi Hírlap legutóbbi számában a megyei választásokról, a két II. osztályú szolgabírói állás betöltéséről írva, azt állítja, hogy a főispán korteskedik és pedig Bárczy Elek mellett, aki ellen pedig Andrássy Gyula is állást foglalt. Eltekintve ez állításnak, — hogy t. i. a Fm. H. szerint a főispán olyan jelölt érdekében érvényesíti befolyását, aki a pályázók közül a legkevésbé érdemes, — eltekintve ennek tartalmi valótlanságától, gyönyörű színbe helyezi a sokszor nagy hangon emlegetett igazmondást az a beállítás is, mely szerint Andrássy Gyula gróf Bárczy megválasztása ellen volna.

Azt írja a Fm. H. hogy a főispán a kormányt akar szivességet tenni Bárczy megválasztásával, pedig erre nem is kénytelen, mert „csak hivatkozni kellene parancsolói előtt arra, hogy ő Andrássyval szemben tehe-

hogy mi itt a külföldön épen az ellenkezőt hisszük. De úgy látszik, tévedünk.

Eközben visszaérkeztünk a muzeumba. Mintha valami elvarázsolt kastélyba léptünk volna be. Kicsi óra, nagy óra mind-mind életre ébredt. Bűvös muzsikálás, csacsogás, rikácsolás. Kiszáradt patakok megindulnak, elnémult madarak dalra kelnek, durcás szerelmesek csókkal engesztelik egymást... légy áldott élet, élet, élet!! — Aztan csönd. Ekkor eszmélek rá, hogy a picit rugók kelték életre a sok mindenféle automatát, hogy aztán megint visszasüllyedjenek a csöndbe, hallgatásba, durcás szerelembe, a sirba — a feltámadáig, az újabb felőráig. Félegy. És az én kalauzom nincs otthon a dinernél. Jó ember vagyok, nem tudnám elviselni, hogy valaki énmiatam kikapjon, akár a feleségétől is. Figyelmeztetnem kell, hogy siessen, szaladjon haza. De hogyan? Meg van, meg van. Odaforduk hozzá s semmitmondó hangon kérdem: Ugyan kérem, hány óra van?

telen.“ Hát még egyszer mondjuk: eltekintünk azoktól a valótlanságoktól, mintha itt valami kormányérdekről volna szó, mintha a főispán a kormányt akar szivességet tenni stb. és most csak arra a páratlanul tendenciózus ferdítésre akarunk rámutatni, mintha Bárczy megválasztása az Andrássy gróf akarata ellen való volna.

Mert, tisztelt ellenzéki igazmondók, ennek az állításnak épen az ellenkezője igaz. A mai napon az összes megyebizottsági tagok egy körlevelet kaptak, amely Bárczynak megválasztására kéri fel őket s melynek aláírói között mindhárom Andrássy grófot ott látjuk. Nagyobb hitelesség okából ime ideiktatjuk szöszerint az érdekes dokumentumot, mely napnál fényesebben rávilágít arra, hogy ki dolgozik ferdítésekkel, sőt a tényeknek egyenesen ellentmondó állításokkal. Ime a körlevél:

Tisztelt Bizottsági Tag Ur!

Folyó hó 30-án a vármegyei közgyűlésen kerül betöltésre a varannói járásban rendszeresített II. szolgabírói állás.

Ezen járásunkban rendszeresített állásra a varannói járás alulirott bizottsági tagjai járásunk szülöttét Bárczy Elek tb. szolgabíró gyakornokot jelöltük és tisztelettel kérjük a tisztelt vármegyei bizottsági tag urat, legyen kegyes szavazatával Bárczy Elek megválasztását előmozdítani.

Varannó, 1912. szept. hó 25-én.

Aláírásk: Gróf Andrássy Géza, gróf Andrássy Gyula, gróf Andrássy Sándor, Adamkovich István, Bernáth Béla, Blum Márkusz, Bodor Gábor, Buday Sándor, Cséri Herman, Dr. Csöke József, Füzesséry Pál, Gaal Sándor, Ganczaugh Miklós, gróf Hadik Barkóczy Endre, Joós János, Dr. Kasztriner László, Kövér Zoltán, Loisch Béla, Malonyay Ferenc, Malonyay Gyula, Malonyay Tamás, Mandel Rudolf, Matuscák János, Mauks Árpád, Mauks Elemér, Mételey János, Z. Moskovitz Géza, Pereszlényi István, Péchy Andor, Péchy Adam, Péchy Gusztáv, dr. Schütz Nándor, dr. Simonovits Ignác, Stropf Pál, Strasser Antal, Werner Gyula bizottsági tagok.

Ehhez nem kell kommentár. Ilyen a Felsőmagyarországi Hírlap igazsága általában; amint ezt különben mi már rég tudjuk, bár egyáltalán nem szoktunk azzal foglalkozni, hogy az ilyen „apróságokat“ leszögezzük; most csak azért tettük ezt, mert végre is itt embereknek vitális érdekei forognak kockán, ártatlan emberek előmeneteléről van szó, akiket lehet támogatni vagy nem támogatni, lehet ellenük vagy mellettük korteskedni, de akár előnyükre, akár hátrányukra a jóhiszemű választókat megtéveszteni nem szabad.

## AZ ÖREGEM

Is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzése, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd“ lillomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd“, készíti Bergmann et Co. cég Tetschen a/E. Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár s minden szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. — Hasonlóképpen csodálatosan bevállik a Bergmann-féle „Marena“ lillomtejkrem fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f.-ért mindenütt kapható.

## A vidéki újságírás.

### Egy zsurnaliszta észrevételei.

#### Zapaszlatok a tanulmányuton.

A Bácsmezei Napló felelős szerkesztője, Fenyves Ferenc, tehetséges újságírotársunk tanulmányuton járt Németországban. Erről az utazásról számol be az a kis füzet, amelyet „A német újságírás és a magyar újságíró“ cím alatt bocsájtott most közre s amelyben igen okos megfigyelések és nagyon helyes észrevételek sora beszél az adott témáról.

Érdemesnek tartjuk ezt a tanulmányos írást arra, hogy megismertessük a közönséggel, bár csak szemelvényeket közölhetünk belőle, amint következnek:

Németországban nem hallottam még azt a tételt, amit nálunk olyan sokszor elmondanak bevezetésül akkor, amikor az újságírást bántani akarják. Nem hallottam, hogy a sajtósabadság alkotmánybiztosíték. A német újságírás nem hivatkozhat egy Kosuth Lajosra, egy báró Kemény Zsigmondra, kik tudvalevőleg szintén újságírók voltak — s Németországban mégis hasonlíthatatlanul nagyobb az újságírás tekintélye, mint nálunk. És legyen szabad azt mondani, hogy nem a magyar újságírásban van a hiba. — A német újságírók talán alaposabb képzettségű szaktudósok, mint a magyarok, de a magyarok viszont jobb újságírók a németeknél.

Németországban kivételes tisztelet jár a sajtónak. Ezt a szót: Presse, olyan tisztelettel ejtik ki a hivatali szobákban, mint nálunk azt, hogy főispán. Még én is, aki egy kis magyar város igénytelen újságját reprezentáltam odakint, élveztem a fényét ennek a megbecsülésnek.

Számtalan apróság, amelyben ott-hon nem igen van részünk, sejteti, hogy kint másképp értékelik az újságírói munkát, mint idehaza, ahol komoly vitatkozások esnek, hogy a rendőrtiszt kötelességet teljesít-e, vagy csupán jótéteményt gyakorol, amikor a rendőri híreket kiadja az újságíróknak. Igaz, hogy sehol nincs olyan arányu visszaélés az újságírói címmel, mint idehaza. Aki liztkereskedő, az Németországban megmarad liztkereskedőnek, ha mindjárt mellékesen szerkeszt is egy árjegyzéket

Az újságokban általában tulteng a kereskedelmi rovat, a közgazdasági és bérzehirék száraz regisztrálása. Ami érthető is, mert hiszen Németország kereskedő- és iparos állam, ahol az olvasókat az is érdekli, hogy a kis antillai guanótelep részvények kurzusa leszall-e vagy emelkedik.

A redakcióban nem dolgozik annyi ember, mint nálunk. Minden nagy német lapnak vannak az ország, sőt a világ nagyobb városaiban tudósítói, ezek időközönként érkező jelentéseit a szerkesztő leadja.

Epen azért, mert a német újságok szerkesztésében ugyszólván csak szerkesztők vannak, akik az egyes rovatokat összeállítják s azok tartalmáért felelősek, — s akik csak néha-néha írnak egy cikket, a lapok nem olyan szinesek s nem olyan élénkek, mint nálunk.

Majdnem teljesen hiányzik az újságokból a magyar lap éltető eleme: a riport.

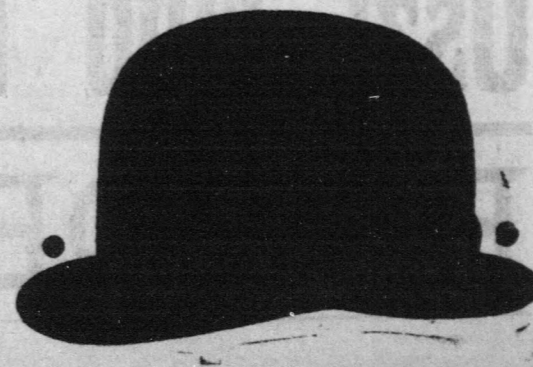
A technikai előállítás azonban majdnem valamennyi lapnál annyira

Legujabb divatu kalapok

legjobb minőségben és olcsó árban kaphatók

Szenes Lipót uridivat üzletében Sátoraljajhelyben.

Javaszi felöltők, fehéneműek, nyakkendők és keztyűk. Férfi czipő különlegességek.



modern, új és tökéletes, hogy a magyar újságíró a legnagyobb irigységgel szemléli, hogy német kollegái minő gyorsan tudják gondolataikat a közönség számára közvetíteni.

Talán tulságosan bizarr gondolat, de amikor a németországi hatalmas lapvállalatokat előállító nyomdák nagyságát, felszerelését látom, azt hiszem, hogy Magyarországon is itt valahol van a sajtókérdés megoldása. A sajtó teljes kapitalizálásában. Ha Nagyváradon lesz egy olyan lapkiadóvállalat, amely például Berettyóújfaluba hamarabb el tudja juttatni a berettyóújfalusiakat érdeklő híreket, mint az ott megjelenő kis betilap, ha lesz egy-két hatalmas nyomda, amely elsőrangú monotypekkel, lyotipekkel és hatalmas rotációkkal dolgozik, eltűnnek azok a lapok, amelyek nem életképesek, amelyek nem bírnak el ilyen nagyarányú tőkebefektetést s megmaradnak azok, amelyeknek megjelenése csakugyan közszükséglet.

Ha zálogházat nem lehet nyitni bizonyos anyagi garancia nélkül, könnyen felvetődő kérdés, hogy napilapot miért lehet indítani. — Magyarországon sokkal több lap van, mint amennyit az olvasó- és hirdető publikum eltarthatni képes. És igazán nem az a sajtószabadság, hogy 3—400 felnőtt lakost számláló mezővárosban a disznóölések eseményeinek nyilvántartására annyi lap legyen, ahány nyomda ott meglepedett.

Igaz, hogy ez nagyfokú megnyirbálása volna annak az elvnek, hogy gondolatait sajtó útján mindenki szabadon közzéteheti. Ez a tétel mindenestre jelentős tétele az alkotmányosságunknak. Amde ezt az elvet az, hogy nagyon sok újság van, éppen nem segíti elő. Hiszen minden lapnál átmegy a gondolatok közzététele a szerkesztői és kiadói retortán. A lap nem is arravaló, hogy abban „mindenki” a nyilvánosság elé vihesse gondolatait. A sajtószabadságnak ezt az elvét inkább a röpiratok és brosürök kiadásának szabadsága valósítja meg. Természetesen nem gondolok itt valami retrográd intézkedésre, valami új kauzió felére. Inkább azt remélem, hogy önmagától bekövetkezik a lapok numerus klauzusa. Amint egy-két olyan lap lesz, amely a technikai előállítás tökéletességét megvalósítja, nyomban nem indul olyan könnyen új lap.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Városi közgyűlés. Farkas Andor polgármester okt. hó 2-ára, szerdán délutánra hívta össze a városi képviselőtestület. A tárgysorozaton 40 többé-kevésbé fontos ügy szerepel.

(Adóhátralékosok figyelmébe. Mindazok, kiknek negyedévi adótarozása 6 koronánál nem nagyobb, ez uton is felhívattak, hogy adótarozásukat és járulékaikat 8 nap alatt külföldbeni végrehajtás terhe mellett Sátoraljaujhely r. t. város pénztáránál fizessék le. Ezen határidő lejártával a végrehajtás második fokozata késedelem nélkül alkalmazásba fog vétetni.

(A fegyveradó kivétési lajstrom. Értesítettnek az érdekeltek, hogy a folyó évi fegyveradó-kivétési lajstrom a város adóügyi osztályában szeptember hó 21-től szept. hó 29-ig terjedő 8 napon át közzétehető van kitéve; azt a jelzett időben hivatalos órák alatt az érdekeltek megtekinthetik és az elleni felszólamlásukat írásba foglalva a város adóügyi osztályánál vagy a polgármesternél előterjeszthetik.

(A szőlők ideiglenes adómentessége. Sátoraljaujhely r. t. városban

a 96 h. 257 négyzetögl szőlőterületre engedélyezett ideiglenes földadómentesség a folyó év végéig le fog járni. Az osztályozás eredményét feltüntető adótarozóvaltozási jegyzék a város adóügyi osztályában e hó 24-től október hó 8-ig bezárólag 15 napi közzétehetőre ki van téve, melyre vonatkozó írásbeli észrevételek jelzett idő alatt az adóügyi osztálynál beadhatók.

## A vidéki városok közös szerve.

### Nagy eszmék és tervek.

Az országos kongresszus átirata Újhely városához.

— szept. 28.

Nagyérdékű és jelentőségében messzekiható írás érkezett ma a városához. A polgármesterek kongresszusa illetve a kongresszus által megalakított iroda átiratot intézett a városához, amelyben a városfejlesztésre nézve rendkívüli fontosságú eszméket és terveket vet fel. Arról van szó, hogy ezután az összes vidéki városoknak egy közös, központi szerveük lesz, amely minden módon támogatja majd a városok legkülönbözőbb akcióit. Az átirat felhívja a várost, hogy e központi szervezetbe lépjen be, az annak működéséhez szükséges intézkedéseket tegye meg, helyi bizottságot alakítson, kongresszusi tudósítót válasszon stb.: s hisszük, hogy a város örömmel fog eleget tenni a felhívásnak, mert a felvetett eszme valóban szép sikerekre vezethet. Ez alkalommal bővebb méltatás helyett itt adjuk a nagyérdékű átiratot, amely alaposan meg is indokolja a felvetett eszmét:

Sátoraljaujhely város t. Közönségének.

F. évi május hó 17 és 18. napjain Budapesten tartott II. r. egyetemes ülésünkön a törvényhatósági városok polgármestereinek évi orsz. értekezlete és a r. t. városok polgármestereinek orsz. egyesülete a magyar városok orsz. kongresszusával egysülvén, a jövőben ez a szervezet, mint most már az összes magyar városok egyedüli, közös és állandó szervezete van hivatva arra, hogy ennek segítségével a magyar városok egyetemes érdekeiknek a megvédésében eredményesen munkálkodjanak, a város-tudományt fejlesszék és e tudomány eredményeit, valamint a gyakorlati tapasztalatokat a városok javára értékesítsék.

#### A kongresszus oeljal.

A kongresszus e célból a városok fejlődése s jogainak megvédése érdekében reformokat, mozgalmakat kezdeményez és ilyeneket támogat, figyelemmel kíséri és tanulmányozza a városok közéletét és fejlődését érintő minden ügyet, különösen pedig a városi intézmények fejlesztésére vonatkozó újításokat célszerű felhasználás és okulás céljából megismerteti, szakkérdések megvitatásával, szakmunkák kiadásának elősegítésével és terjesztésével a városok közigazgatásának színvonalát fokozatosan emeli, városi irodalmi művek kiadását elősegíti és pályázatokat tűz ki, tanulmányutakat és városi kiállításokat rendez.

#### A polgárság bevonása.

Miután azonban e programot úgy valósíthatjuk meg, ha szervezünknek nemcsak a városok gyűléseiben, de az országos politikában is sulya lesz, ennél fogva szükséges, hogy

ne csak a polgármestereket, a városi tisztviselőket egyesítsük, hanem működési körünkbe bevonjuk a városi polgárságot is. Arra törekszünk tehát, hogy fejlesszük az összhangot a városi tisztviselő és a polgársága között s biztosítsuk e kettő solidaris együttműködését.

#### Helyi bizottságok.

Arra kérjük tehát a város t. közönségét, hogy sziveskedjék megalakítani a kongresszus helyi bizottságát, amely szorcs érintkezést tartana fenn a központtal, amely a városi tisztviselők és a polgárság bevonásával meghányná-venné a városok egyetemét érdeklő kérdéseket, amely közölné nézetét a központtal, feltárná a bajait, kívánságait.

Öntudatra akarjuk ébreszteni a városi polgárságot, fel akarjuk világosítani a nagy, egyetemes városi érdekekről, hogy az összetartozásban rejlő erőket felhasználhassuk a városok fejlődésére.

#### Meetingek a városokban.

E célból a városokban időnkint meetingeket kívánunk rendezni, melyeken alkalmuk nyíljk a vezető férfiaknak, hogy egyrészt az egyes városok polgárságának a felfogásával, gondolkodásával megismerkedhessenek, másrészt pedig feltárhassák a legaktuálisabb és legfontosabb városi kérdéseket a tudomány tiszta világításában.

#### Városi tudósítók.

A kongresszus ügyeinek intézésére Budapesten (IV. Király Pál-utca 9. sz. alatt) központi irodát tartunk fenn. A központi iroda, amelynek egyik főfeladata a városi kiadványok és a városi igazgatásra vonatkozó adatok gyűjtése, a városok közt való közvetítés s végül a városok felvilágosítása és tájékoztatása, csak úgy felelhet meg ennek a rendeltetésének, ha a városok a központ megkereséseit kellően honorálják. Miután azonban a polgármester urak a város számtalan ügyes-bajos dolgával annyira tul vannak terhelve, hogy nem is kívánható az, hogy személyesen ellenőrizzék a központ megkereséseinek az elintézését, vagy a városi kiadványok elküldését, de mert a központ is csak úgy vehet tudomást a fontosabb város közigazgatási mozzanatról, ha arról a városokból idejekorán értesítik, ennél fogva szervezési szabályzatunkba iktattuk a kongresszusi tudósítók intézményét.

Arra kérjük tehát a város tek. Közönségét, hogy a polgármester ur által javaslatba hozandó egyik alkalmas városi tisztviselőt „kongresszusi tudósítónak” kijelölni sziveskedjék, kötelességévé tevén az illetőnek, hogy központi irodánkat minden fontosabb városi közigazgatási eseményről nyomban és hűen tudósítsa, továbbá az összes városi hivatalos kiadványokat (szabályrendeletek, polgármesterei jelentések, költségvetések stb.) a központnak megküldje. A megküldött kiadványok a szükséghez képest a központban feldolgozottnak.

#### A központ működése.

Városaink közigazgatási életében napról-napra szaporodnak azok az ügyek, amelyek végső foku elbirálás végett a Budapesten székelő központi főhatóságok elé terjesztetnek s amely ügyekben az elintézés körül felmerülő akadályok megismerése, a netán szükséges információk megadása a városok vezetőinek gyakori személyes megjelenését teszi szükségessé.

E fáradságos és költséges felutazásoktól, különösen a távolabb fekvő kisebb városokat és azok vezetőit megkímélni akarván, a központi iroda feladatát célszerűnek mutatkozott még oly irányban is kiterjeszteni, hogy a központ a városok megkeresésére a városok érdeké-

ben a központi főhatóságoknál eljárjon, az ügyek mikénti állásáról felvilágosítást, az elintézés esetleges akadályairól értesítést adjon, a szükséghez képest és a lehetőség szerint az ügy elintézését szorgalmazza és egyáltalán a városok közérdekű ügyeiben felvilágosítást és tájékoztatást nyújtson.

#### Körkérdések.

Központi irodánkat minél inkább a gyakorlati városigazgatás szolgálataiba állítandó, az u. n. körkérdések meghonosításáról is kívánunk gondoskodni. Ez arra szolgál, hogy egyes kérdéseket, amelyek a városigazgatás folyamán felmerülnek, a „Városok Lap”-jában közöljük, valamint az arra adandó választ is ott tesszük közzé, hogy így egyes kérdések mai állásáról a városok felvilágosítást nyerhessenek.

Budapesten, 1912. szept. 23-án.

Az elnökség nevében:

Várhidy Lajos, Bérczy István.  
titkár. polgármester, elnök.

## T. ELŐFIZETŐINKHEZ!

A negyedév alkalmából felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátralékban vannak hogy lapunk mai számahoz csatolt utalványon az előfizetést megújítani, illetőleg hátralékait beküldeni sziveskedjenek, nehogy lapunk további küldésében akadályozva legyünk.

A kiadóhivatal.

## HIREK.

Milyen idő várható? Sirius időjós írja: Szeptember 26-tól az időnk kedvezőbbre változik és kevesebb espadék jön. A hőmérséklet fokozatosan emelkedni fog úgy, hogy október 3., 4., 8., 9., 10., 11., 12., 14-ig már kielégítő és kedvezőbb időjárásban lesz részünk. A levegőnek egy pár napi lehülése után az időjárás ismét csak kedvezőbbre fog változni. Tizenhetedik körül éjjeli fagyok várhatók; néhány napra 19., 20-tól kedvező napok, 23., 24-től hidegebb idő jön, több helyen havazásokkal. November hó 1-től kezdve szép enyhe napok várhatók, itt-ott esővel, sőt egyes helyekről zivataros esőt is fognak jelezni. — November hó 8—11-iki napokra számíthatunk, amelyek elég szépek és kedvezőnek ígérkeznek.

Fel kell hívní tehát a földmivelő emberek figyelmét arra, hogy minden perccet használjanak ki, hogy munkájukat bevégezhessek, mert e hónap is elég szeszélyes lesz; nagyobb esők, éjjeli fagyok és hócsapadékok, illetve kisebb havazások várhatók.

December kevés esőzést és havazást ígér, de sok ködben is lesz részünk, a mely már november hóban is több helyen át fog vonulni; december 1-től 8-ig hideg idő, 8—12-ig nagy köd, 14—20-ig hideg ködös, nedves, hideg idő, itt-ott hócsapadékokkal. 1913. jan. 1-től kemény hideg, több helyen havazással, január 8 től nedves, hideg eső és hó fog esni, 22-től nagy havazás ígérkezik, amely Európa és hazánk nagy részben fog esni.

Ezen szeszélyes időjárásokat a föld tengelyének korábbi elhajlása okozza és az, hogy mi az északi részre estünk. Az ősi hó-

**Jarcsó** cukrászda!!  
Sátoraljaujhely, Főter 10. szám

Naponta friss sütemény ujdonságok

Reggeli és uzsonna kávé.

napok nem a legkedvezőbbek lesznek, hűvös, szeles és esős jellegűek; de viszont a tavasz korán fog beállani. Márciusban már gyönyörű szép, meleg napok jönnek, zivataros esőkkel; bő termés és igen jó esztendő lesz, kellemes nyár. 1913. évi szeptember és október hónapokban második nyár fog jönni és hosszú lesz az őszi. Az 1912. évben fehér karácsonyunk ígérkezik.

— Az új magyar gör. kath. püspök. Az új g. kath. püspök, akinek székhelye még mindig bizonytalan, Jaczkovics Mihály lesz, aki eddig mint püspöki külhelynök működött Hajdudorogon. Az új püspök kinevezése néhány hét múlva fog publikáltni, mert már fel van terjesztve kinevezésre a királyhoz Jaczkovics Mihály 54 éves és Hajdúvármegyének kedvelt, közszeretben álló alakja.

— Zoványi Jenő állása. Egy fővárosi lap közli a következő hírt: Emlékeztet Zoványi Jenő sárospataki teológiai tanár esete, aki Kálvinról írt egy értekezést, amely református tanártsái meggyőződésével nem egyezett meg. Feljelentették illetékes egyházi hatóságánál és három fokon hozott fegyelmi ítéletekkel megfosztották állásától. Így került Budapestre a fővárosi levéltárosnak, de ügyét nem hagyta annyiban és perújítással újabb ítéletet provokált, amely rehabilitálta és felmentette azzal, hogy tanári székét újra elfoglalhatja. Zoványi erre a nyáron otthagya a fővárosi állását s újra Sárospatakra akart menni, de kiderült, hogy állását már betöltötték. Zoványi ragaszkodott jogához, hogy Sárospatakon legyen tanár, megindította eziránt az eljárást, de azt a feleletet kapta, hogy sajnálják, de nem tehetnek semmit, várja meg, míg a debreczeni egyetem meg lesz, ottan megkapja majd az egyik teológiai tanszéket és ezzel kielégítik ambícióját. Zoványi erről nem akar hallani, ő sárospataki állását követeli, mert most már látni véli, hogy nem „tévés tanai” miatt, hanem személyi okokból üldözték ki állásából. Hetek óta tartanak Sárospatakon a tárgyalások és a sárospatakiak annál könyvebben fogták a dolgot, mert azt hitték, hogy Zoványi csak dacból és önértékből követeli vissza állását, mert hiszen itt Budapesten kinevezett tisztviselője a fővárosi levéltárnak. Ma azonban ennek az érveknél is vége. Dr. Bárczy polgármester ugyanis betöltötte Zoványi Jenő állását s kinevezte helyébe dr. Kassovitz Tivadar Bruno kath. papot.

Ehhez a híradáshoz a magunk részéről hozzátehetjük, hogy az nem egészen felel meg a tényeknek, amennyiben Zoványinak fizetését már folyósították Sárospatakon, csupán kahehráját nem foglalhatta még el. A helyzet tehát jelenleg az, hogy Zoványi a javadalmat már huzza, csak még nem dolgozik erre; ami bizonyára az emberiség nagy többségének felfogása szerint nem tartozik a legsajnálhatóbb állapotok közé.

— A sorozás Ujhelyben. Csütörtökön és pénteken zajlott le Ujhelyben a fősorozás, melynek különösebb érdekességet ad az, hogy ez volt nálunk az első, az annyira rettegett szigorú új véderőtörvény szerinti sorozás. Amit mi már több ízben hangoztattunk, ami több más városbeli sorozásnál is nyilvánvaló lett s amit ez az ujhelyi sorozás most teljesen beigazolt: alaptalanok voltak s fölösleges ijedelmet okoztak azok a híresztelések, melyek szerint az új

véderőtörvény alapján a nyomorékokat, hülyéket stb. mind be fogják venni katonának. Az ujhelyi sorozásnak alább közölt eredménye ennek éppen az ellenkezőjét bizonyítja, azt, hogy nemcsak hogy nem soroztak szigorúban, hanem még talán enyhébben, mint az új törvény életbelépeése előtt. Nem vettek be süketet, vakot, sántát, nyomorékokat, nem, hanem csak azokat, akiknek teste, szelleme ép, s a katonai szolgálatra teljesen alkalmas. A két napig tartó sorozáson, melynek polgári elnöke Dókus Gyula alispán, orvosa dr. Löcherer Lőrinc, katonai orvosa dr. Zakariás kassai ezredorvos volt, az összesen előállított 261 ember közül bevettek 42-öt; mégpedig az első korosztályból 34-et, a másodikból 3-at és a harmadikból 5-öt. A 42 besorozott közül a közösközkhöz hívtak be 32-öt, a honvédekhez pedig 10-et. A besorozott legények persze ősi szokás szerint bánatukban, vagy mondjuk legénykedésükben mélyen betekintettek a kancsóba s előlegezett katonai nótákkal vigasztalták magukat. Mert hiába a szimulált öröm, hogy: „ide nézzetek, katona lettem”, titkon azért mindegyik szívesen lemondana a kétes dicsőségről. És bár a legtöbb besorozott legény igyekezett jóképet vágni a meg nem másítható esethez, azért tegnap és tegnapelőtt Ujhelyben mégis csak a legnépszerűbb kifejezés volt az, hogy „untauglich.”

— Bajnoki mérkőzés. A holnap délutáni SAC. — Eperjesi TVE. bajnoki mérkőzés minden valószínűség szerint egyike lesz az idei szezon legérdekesebb footballversenyeinek. Az ETV E., talán egyedül a KAC-ot kivéve, a kerület legerősebb csapata s igazán minden erejüket össze kell szedniük játékosainknak, ha tisztességes eredményt, vagy ami még örvendetesebb lenne, győzelmet akarnak szerezni a piros-sárga színűeknek. A mérkőzés fél 4 órakor kezdődik a Szabadság-téri SAC. pályán s a belépőjegyek árai a régiéek.

— Eljegyzés. Göndör Hermann városi állatorvos eljegyezte Friedrich Olgát Sátoraljaujhelyben.

— Halálozás. A Sátoraljaujhelyi Református Egyház és a Sárospataki Református Főiskola megilletődve jelentik özv. Sailer Jánosné szül. Soltesz Ilona asszonynak, kegyes örök-hagyójuknak, életének 66-ik évében, folyó hó 26-án történt elhunytát. A megboldogult temetése tegnap pénteken ment végbe nagy részvét mellett.

— Új ifjusági egyesület. A sátoraljaujhelyi református iparos ifjusági olvasó egyesület működését a következő tisztikarral kezdte meg: Elnök: Ényedy Andor s. lelkész, alelnök: Szabó Sándor, pénztárnok: Hutkay András, ellenőr: Balogh Lajos, Könyvtárnok: Kovács Pál, jegyző: Csomós Béla. Az egyesület olvasó termei a Mária-utcában (Horváth-féle ház) holnaptól, vasárnaptól kezdve kellően felszerelve nyitva állanak a tagok számára.

— Elmaradnak az ellenőrzési szemlék. — A m. kir. honvédelmi miniszternek rendelete alapján a közös hadsereg nem tényleges állományu legénységének ellenőrzési szemléi, nemkülönben a m. kir. honvédség nem tényleges állományu legénységének ellenőrzési szemléi is a folyó évben nem tartatnak meg. A tartalékos tisztoknak és tiszt-tisztviselő, valamint hadapródjelölteknek és hasonló állásúaknak bemutatása azonban az eddigi módon a folyó évben is megtartandók.

— Detektív-szolgálat a vonatokon. Nagyon érdekes újítások vannak előkészítés alatt az államvasutaknál. Detektív-szolgálatot szerveznek az utasok biztonsága érdekében. Az utóbbi időben ugyanis mind vakmerőbben működnek a vasuti tolvajok, az utazó zsebmetszők s egymás után követik el legveszedelmesebb rablásait. Az utasok egyáltalán nincsenek valami nagy biztonságban már, az alvó utas pedig majdnem bizonyosan arra ébred föl, hogy kifosztották. Figyelni kezdtek az utazó zsebmetszőket és rájöttek, hogy már rendkívül nagy otthonossággal, — kipróbált módszerekkel dolgoznak. Az amerikai trükkök sem ismeretlenek már e veszedelmes alakok előtt s a kloroform mellett ugyancsak használják a kábító cigarettákat. Ugy van készítve, hogy egy-két szivásra való dohány van benne, úgy, hogy a rabló, aki egyet-kettőt szippant, aztán leteszi a cigarettát és szórakozottan kimegy a folyósóra. A cigaretták sziporkázva füstölgő tovább. — Most már persze kábító szer ég benne és mire újból benéz a dohányzó ur, már mély álomba merült a kocsi mindenki. Dolgozhat bátran. Mindennek elejét kívánják venni s — mint biztos helyről értesülünk, — titkos rendeletet küldött szét a vasut igazgatósága a főbb vonalak állomásfőnökségeihez, hogy a szolgálattelvő vasuti tiszt minden nagyobb állomáson járja végig az összes kocsiakat s figyelje meg, nincs-e gyanús körülmény. A kalauznak menetközben is megfigyeléseket kell tennie. Ezt követni fogja az az intézkedés, hogy a fülkékről eltávolítják a függönyöket, hogy mindenki mindig szem előtt legyen. Végül azzal a tervvel is foglalkoznak, hogy a főbb vonalakon utazó detektív-szolgálatot létesítsenek.

— Megszűnt állapotbetegség. Schmidt Lajos rendőrkapitány közhírré teszi, hogy a Sátoraljaujhely r. t. városban uralkodott sertésorvancragós betegség megszűnt, minél fogva ezután a sertésvásárok meg fognak tartatni.

— Még egy javaslat. A lelkészi illetmények korpótlékok utján való emeléséről szóló törvényjavaslat a vallás- és közoktatásügyi minisztériumban elkészült és az országgyűlésben a legközelebbi hetekben letárgyalható lesz. A törvényjavaslat a lelkészi illetmények emelését a korpótlékok rendszerére fekteti és öt korpótlékot engedélyez. A mult héten előterjesztett költségvetési törvényjavaslat (XXI. fejezet, 49. cím) a lelkészi illetmények korpótlékok utján való kiegészítésére és a kisebb képesítésű lelkészek helyzetének az eddigi mértéken felül való javítására a jövő évre 3,690.267 korona többletet irányoz elő.

— A Máv. és Charlesék. A Charles-cirkusz igazgatója, aki a mult héten fejezte be Ujhelyben előadásait, a szabadkai törvényszékhez keresetet nyújtott be a Máv. ellen s 103.383 korona 96 fillérenyi kártérítést követel az államvasutaktól, mert Pécsről Szabadka felé utazva, tűz tört ki a vonaton és a teherkocsikban felhalmozott cirkuszi felszerelések: üllőhelyek, kosztümök, ponyvák, mutatóvány állványok elégték.

— A vágóhid és az erkölcs. A földművelésügyi miniszter érdekes leiratot küldött a vármegyéhez. Elmondja ebben, hogy tudomása szerint egyes közbiztonságok tizennégy évesnél fiatalabb gyerekek is ott tartózkodnak a vágások alatt s bámulják a mészárosok, hentesek véres munkáját, ami pedig a zsenge korban levő gyermekek fejlődő erkölcsi érzékére káros befolyással lehet. A vágóhidi szabályrendelet különben is tiltja, hogy ilyen zsenge koruak — a mészárosok kivételével — a vágóhidon tartózkodjanak. A minisz-

ter most felhívja a hatóságot, hogy a szabályrendelet tiltó rendelkezésének hathatósan érvényt szerezzen.

— Szüreti hírek a Nyírből. Nagykállóból jelentik, hogy ott félannyi bortermés lesz ez évben, mint a mult évben volt. E neves bortermőhely szőlőbirtokos közönsége szövetségbe tömörült és 5—6 ezer hektoliter mennyiséget egy tömegben lehet a szövetségtől megvenni. Az árajánlatok a szövetség elnökéhez, dr. Sörös János nagykállói ügyvédhez címzendők.

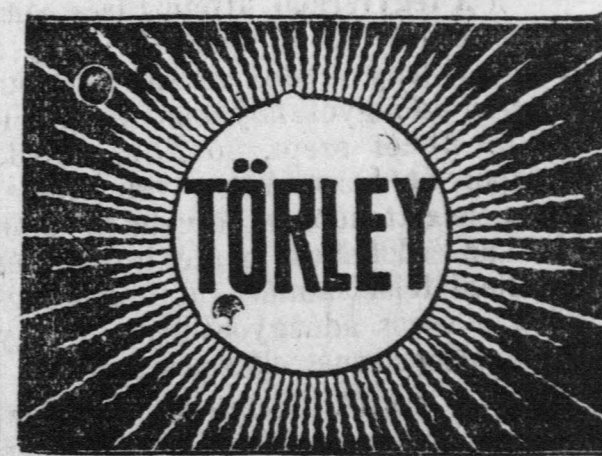
— Őszi ujdonságok. Hüttl Tivadar, cs. és kir. udvari szállító Budapest, V. Dorottya-utca 14. tisztelettel jelenti, hogy őszi ujdonságai épügy porcellán, mint üvegárukban nagymennyiségben raktárra érkeztek. Minden vásárlási kötelezettség nélkül kéri üzletének szives megtekintését és felszólításra teljesen díjmentesen küldi X es számú díszes árjegyzékét, mely bemutatja az étkező-, kávé-, teás-, mosó-készletek, egyéb használati edények porcellán és angol kőedényben, üveggészletek és disztárgyak dus választékát.

— Betörés egy borpincébe. E hó 24-én Nagy M. Géza ujhelyi kereskedő, Magaziner Emilnek veje a szőlőkben kintjárva észrevette, hogy apósának az Ungváron levő borpincéjében az ajtó fel van feszítve. Csakhamar kiderült, hogy a pincében betörők jártak, akik 4—500 korona értékű bort loptak el onnan. Az élelmes borkedvelő betörőket most élen keresi a rendőrség.

— Szakipari tanfolyamok. A kassai állami felső ipariskolában f. évi október hó 15-én tanfolyamok nyílnak meg olyan géptulajdonosok és lakatos-, kovács-, rézmű- iparosok részére, akik a stabil gőzkazánok, illetve stabil gőzgépek kezeléséhez szükséges elméleti és gyakorlati szakképzettséget óhajtják megszerezni. A stabil gőzgép-kezelői tanfolyamra általában csak olyanok vehetők föl, a kik előzőleg a kazánfűtői és lokomobilgép-kezelői tanfolyamot már sikeresen elvégezték. A kazánfűtői tanfolyamra fölvehetők kazánfűtői gyakornokok és erre a pályára készülő napszámok is, ha a magyar nyelvet bírják s az írás-olvasásban jártasak, és 18. életévüket betöltötték. A tanfolyam végén teendő képesítő vizsgálatok eredményeire képest a hallgatók a kazánok, illetve stabilgőzgépek kezelésére törvényesen feljogosító bizonyítványt nyernek.

— Ma már minden kétségen kívül áll, hogy a Nestlé-féle gyermekliszt egy mindenkor teljesen megbízható gyermektáplálékot nyújt, mert felszázad tapasztalata és eredménye nemcsak az orvosokat és a közönséget elégitette ki teljes mértékben, hanem — mivel Nestlé sok esetben már a harmadik generációnál van használatban — ki is mutatta, hogy ezen készítmény kiváló jó hatással van a gyermek első alkati fejlődésére, illetőleg azt erősen támogatja. A Nestlé készítmény mint diétikus tápszer gyomor- és fertőző betegségeknek is (tuberkulosis, tífus), nagyon gyakran és kitűnő eredménnyel használatik.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.



Sátoraljaujhely

HUNGARIA

Széchenyi-tér 6. sz.  
a rk. templom mellett.



vegytisztító- és gőzmosó.

Tisztításra elfogad mindennemű béli és alkalmi ruhákat, butorszöveteket  
Gallérok, kézelők kristály fehér tisztítása. Vasalások 1 órán belül.

— A hálószobák réme, a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer Cimexinrel történtek próbák, beigazolódott, hogy a Cimexin nemcsak az élő poloskát pusztítja el nyomában, de Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít: nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen páratlan szer, Kapható: *Löcherer Gyula* gyógyszerárban Bártfán és *Hrabéczy* drogériájában Sátoraljaújhelyben.

— **Vérszegénység, étvágytalanság, idegesség** gyógyítására és gyenge gyermekek, valamint felnőttek, sápkóros fiatal lányok erősítésére a legkiválóbb készítmény a *Kriegner-féle „Tokaji china vasbor“*. Valódi 5 puttonos tokaji borból készül, nagyon kellemes ízű, hatása biztos. Kis üveg 3-20 K. nagy üveg 6 K. a gyógyszerárakban, Póstan küldi utánvétellel, vagy a pénz előzetes beküldése után *Kriegner* gyógyszerár Budapest, Kálvin-tér.

### IRODALOM.

A tél közeledtével alig szükséges már a magyar olvasóközönség figyelmét arra felhívni, hogy igazi műveltség alig képzelhető ma egy jó napilap járatása nélkül az új évszázad alkalmából ajánljuk a *Pesti Hírlap*-ot, mely ma az ország legjobb, legelterjedtebb és legbővebb tartalmu napilapja. Példányszáma 120—130 ezer s tartalma napról-napra a legbővebb és legváltozatosabb. Munkatársai közé számítják napjaink legjobb nevű és legkedveltebb íróit, mint *Gárdonyi Géza*, *Molnár Ferenc*, *Heltai Jenő*, *Szomaházy István*, *Szini Gyula*, *Lengyel Menyhért*, *Abonyi Árpád*, *Porzolt Kálmán*, *Lux Terka*, *Szabóné-Nogáll Janka*, *Móricz Zsigmond*, *Tömörkény István*, *Murai Károly*, *Várad Antal*, *Pakots József*, *Pásztor József*, stb., stb. A *Pesti Hírlap* minden előfizetője, aki legalább három hónap óta tartja a lapot, karácsonyi ajándékul kapja a *Pesti Hírlap* nagy képes naptárát, mely az idén pompás vászonkötésben és fényes kiállításban fog megjelenni. A *Pesti Hírlap* előfizetői kedvezményes áron kapják a *Divat Salon* című kitűnően szerkesztett divatlapot is. A *Pesti Hírlap* ára egy óra csak 2 kor. 40 f., negyedévre pedig 7 korona és a *Divat Salon*nal együtt 9 korona. A *Pesti Hírlap* kiadóhivatala, hova az előfizetést küldeni kell. Budapest, V., Váci-körút 78. alatt van.

**Az irodalmi törekvések forradalma.** A mi elernyedt idegzetű közönségünk érdeklődését ma már igazán csak valami szokatlan szenzáció tudja felébreszteni. Egy ilyen irodalmi szenzációt hozott a posta: egy diszes, izléses, vászonkötésű könyvet: *Szomaházy István*nak, legújabb kötetét. Az utolsó gárdista című munkáját. Azt hittük, hogy ennek a finom, izléses és diszes könyvnek, a magyar diszkötésű könyvek rendes ára szerint, legalább is három-négy korona lesz az ára. Nem, ennek a könyvnek 50 fillér az ára! Es mint *Vári Dezső*, aki egyúttal a *Képes Hét*-nek, ennek a kitűnően szerkesztett olcsó képes heti lapnak is a szerkesztő-tulajdonosa, jelzi, 50 filléres árban egész sorozatát indítja meg a magyar könyveknek. Mindegyike elsőrangú, izléses, diszes kötésben a legismertebb magyar és külföldi írók munkája lesz. Ajánljuk tehát olvasóinknak, hogy fizessenek elő a negyedévenként 2 korona 70 fillérbe kerülő *Képes Hét*-re, mert ezzel az érdekes képes heti lappal kapcsolatban, idők folyamán a legszebb könyvtárra tehetnek szert. Mutatványszámot ingyen és bérmentve küld a *Képes Hét* kiadóhivatala: Budapest, V., Visegrádi-utca 13/a.

Felolós szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**  
Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**  
Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

### HIRDETÉSEK.

Legrégibb, legelőkelőbb márka

Gróf **Reglevich István** utd.

# COGNAC

BUDAFOK.

Az összes bel- és külföldi kiállításokon, legutóbb „Turin“-ban kizárólag díszoklevéllel kitüntetve. — Mindenütt kapható.

7190/1912. tk. szám.

#### Árverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljaújhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy id. Jurkó András végrehajtónak, ifj. Jurkó János végrehajtást szenvedő elleni 102 korona 86 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaújhelyi kir. törvényszék területén levő, Mátyásháza község határában fekvő, 1. a mátyásházai 16. számú betétben A. I. 1—2. sor, 50. és 51. hr. szám alatt Jurkó János nevén álló jószágtestre 383 koronában;  
2. az ugyanezen tkvi betétben A. II. 1—19. sor, 76. 224. 254. 283. 329. 528. 795. 840. 898. 910. 975. 1021. 1022. 1066. 1129. 1130. 1195. ugyanennek nevén álló ingatlanokra, közös lefelő és erdő illetőségre 1000 koronában;  
3. az ugyanezen tkvi betétben A. + 1. sor 929. hr. szám alatt felvett ugyanennek nevén irt jószágtestre 15 koronában;  
4. a mátyásházai 242. sz. betétben A. I. 1—2. sor, 567. 572/1. hr. sz. a latt felvett jószágtestnek a B/1. alatti Jurkó János nevén álló jutalékára 121 koronában;  
5. ugyanezen betétben A. II. 1—2. sor, 572/2. 573. hr. szám alatt felvett jószágtestből ugyanennek nevén álló jutalékra 150 korona 05 fillérben;  
6. a mátyásházai 170. az. betétben A. I. 1—3. sor, 568/1. 570/2. 569/1. és 570/1. hr. sz. alatt felvett jószágtestből a B/1. alatti Jurkó János 1/2 illetőségére 58 kor. 50 fillérben;  
7. ugyanezen tkvi betétben A. II. 1—4. sor, 568/2. 569/2. és 571. hr. szám alatt felvett jószágtestből ugyanenn jutalékára 53 koronában;  
8. a mátyásházai 79. sz. betétben A. I. 1. 3. sor, 587. 588. 589. hr. szám alatt felvett jószágtestnek a B/1. alatti Jurkó János 1/2 rész illetőségére 52 koronában;  
9. ugyanezen betétben A. + 1. sor, 129/1. hr. szám alatt felvett jószágtestből ugyanennek jutalékára 92 koronában;  
10. és végül ugyanezen tkvi betétben A. + 2. sor, 129/2. hr. szám alatt felvett jószágtestből ugyanennek jutalékára 7 korona 50 fillérben ezennel megállapított kiküldési árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1912. évi október hó 25. (huszonöt) napján délután 8 órakor Mátyásháza községben, a község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is eladtni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, v. 38 K. 30 fill. 100 K.-t, 1 K. 50 fill. 12 K. 10 fill. 15 K. 10 fill. 15 K. 01 fill. 5 K. 85 fill. 5 K. K. 30 fill. 5 kor. 20 fill. 9 kor. 20 fill. 75 fill. készpénzben vagy az 1881: LX. t.-c. 40. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyi rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék telekkönyvi hatósága megállapítja, miszerint:  
1. a fenti ingatlan a kiküldési ár 2/3 részénél alacsonyabb vételárban le nem üthető;  
2. hogy azon árverelő, aki a kiküldési árat meghaladó ígéretet tesz, köteles nyomában a leütés után bánatpénzt az általa ígért vételár 10%-ig kiegyesíteni, mit ha elmulaszt, ígérete figyelmen kívül marad s a haladéktalanul folytatandó árverésben mint árverelő, többé részt nem vehet;  
3. a Magyar általános közbánnya rt. javára a fenti ingatlanokra bekebelezett költségek, közbánnyanyitási és kiaknázási jogot az árverés nem érinti.

Sátoraljaújhelyben, a kir. törvényszéknél, mint tkvi hatóságnál 1912. évi szept. hó 14-én.  
**Dr. Neuwirth s. k.,**  
kir. törvszéki jegyző.

### Facsemeték eladása.

Mindenemű sor-, disz- és gyümölcsfák, diszcserejék, bokrok, hónapos rózsák és minden a kertészetbe vágó növények nagy választékban kaphatók gróf *Lónyay Elemér bodrogolászii kertészetében* és a „*Stephanum*“ kereskedelmi és növénytermelési telepén **Oroszvárott** Moson megyében.

**PFEIFFER SÁNDOR**

építész-épitőmester

Sátoraljaújhely.

Iroda és telep:

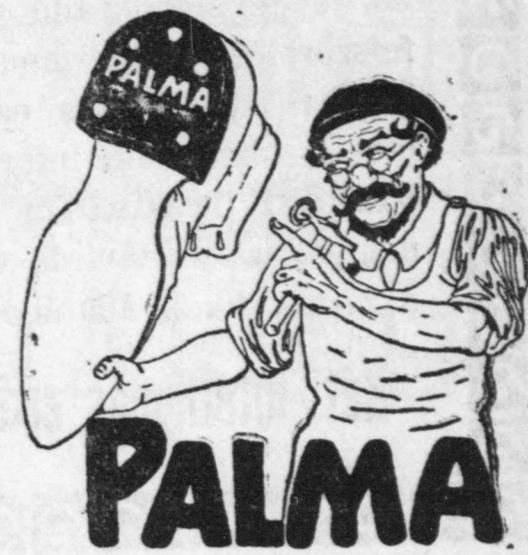
Árpád-utca 19. szám. Saját ház.

**Elvállal:** mindennemű épületek tervezését és felépítését, építkezések művezetését és leszámolását, **tűzbiztos** gipsz és vasbeton menyezések készítését, minden néven nevezendő **vasbeton szerkezetek statikai számítását és azok kivitelét;** cement, granitító-terazzó, keramit, aszbeszt, aszfalt, stb. burkolatok készítését.

**Állandó raktár:** román és portland cement, homlokzat kőpor, gipsz, aszfalt, szigetelő-lemez és kátrány termékekben.

### A mesterdalnok...

Cipóm szép és tökéletes, Benne járnai élvezetes, Mert ha cipőt szegzek, varrok, Rajt' van



**PALMA**

kaucsuk sarok.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár.

**BLUM GÉZA**

Szönyeg és függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

**Teljes lakberendezések:** ebédlő-, háló-, uri- és szalon- szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

**Vas- és rézbutor.**

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

**GYERMEKKOCSIK**

legújabb és legfinomabb kivitelben.

**Torontáli, Szmina, Tilim és hollandi szönyegek** nagy raktára.

Csomózott szönyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

**FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK**

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittage

**Dupla ágyterítő.**

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgállok.

2311/1912. Tk. szám.

#### Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy gróf *Hadik-Barkóczy Endre* végrehajtónak, *Lebovics Berkó* tkvi jogutóda az Ujszomotor és vidéke keresztény fogyasztási és értékesítési szövetkezet végrehajtást szenvedő elleni 216 kor. tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaújhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbíró) területén levő, Ujszomotor község határában fekvő, az ujszomotori 17. számú tkvben A. 1—2. sorszám alatt felvett 34. 33. hr. számú s az Ujszomotor és vidéke keresztény fogyasztási és értékesítési szövetkezet nevén álló ház és kertből álló ingatlanra 1205 korona ezennel megállapított kiküldési árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1912. évi november hó 27-ik napjának d. n. 2 órájkor Ujszomotor község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul az 1908. évi XLI. t.-c. 26. §-a szerint csak úgy fog eladtni, ha az ingatlan kiküldési árának felerésze mint vételár ígértetik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 20%-át, vagyis 120 K. 50 fill.-t bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881.évi LX. törvénycikk 42. szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyi min. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az

1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.  
Kelt Varannón, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1912. évi szept. hó 21-én.

**Kőröskényi s. k.,**  
kir. járásbíró.

### Eladó must.

A csikoskai szőlőgazdaságban tiszta rizling szőlőtermés mustja eladó október elején való szüretelésre, körülbelül 180—200 hektoliter mennyiségben.

**Szmreosányi János** ur  
csikoskai szőlőgazdaságának kezelője.  
Véke, vasut: **Perbenyik.**

## Bérbeadó birtok.

Tulajdonomat képező felső- s alsóvízközi, továbbá dobroszlói egy tagban levő, 1200 holdat kitevő szántóból s legelőből álló birtokomat az összes gazdasági felszereléssel s terményekkel **azonnal bérbe adom**, időközi parcellázás esetén a bérlőnek külön jövedelmet is biztosítok, információ végett kérem a „**Felsővízközi uradalom**“ czimmal **Felsővízköz** (Sáros megye) u. p. távirda és távbeszélő helyben, fordulni. A birtok fiatal állatállomány nevelésére föltötte alkalmas.

**Két intelligens erdőkerülő azonnal felvétetik.**

## Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítást,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett

eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljajuhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

## Szőlőoltványok,

szőlővesszők!

Magyarországon egyik legmegbízhatóbb szőlőtelep a **Molnár József szőlőtelepe Értarcván (Bihar m.)** hol mindenféle borsfajok a legkorábban érő esemegtől a legkésőbbben érőkig **Ecquisit lugas** és más különlegességek, valamint gyökerezített európai szőlővesszők a legjutányosabb árakban kaphatók.

Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve küldetük.

Czim: **Molnár József szőlőtelepe Értarcván, (Bihar megye)**  
Sürgőnyczim ugyanaz.

Compagnie Generale Transatlantique.

Francozia hajóvonal

Rendes közvetlen gyorshajójáratok

## Havre-Newyork

és

Kanadába

Basel (Schweiz) és Párison át.

Iroda: Budapest, VII. Baross-tér 15

Sürgőnyczim: Transat Budapest.

## MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SATORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számlahitelt és ovadékot nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

**törlesztéses kölcsönt**

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

Biró Lajos  
Bródi Sándor  
Herczeg Ferencz  
Kenedi Géza  
Kóbor Tamás  
Kozma Andor

az írók és ujságírók színe-java írják

a legjobban szerkesztett teljesen független legelterjedtebb és legnagyobb magyar **napi lapot**

## AZ UJSÁG-OT.

Vasárnap: „Asszony“, „Gyermek“, „Automobil“ és „Sport“ melléklet.

Felelős szerkesztő: **Gajári Ödön.**

Szerkesztő-társ: **Dr. Agai Béla.**

**Előfizetési árak:**

Egy évre . . . . . K. 28.—

Félévre . . . . . K. 14.—

Negyed évre . . . . . K. 7.—

Egy hónapra . . . . . K. 2.40

Az Ujság terjedelme rendszeren 32-36-40 oldal. Vasárnap és ünnepnapokon **80-100-280** oldal.

Megrendelési cím:

**AZ UJSÁG** kiadóhivatala.

Budapest, VII. ker., Rákóczi-u. 54. sz.

Egyes példány ára ünnep- és vasárnapokon egyformán **10 fillér**

## Makulatura

## papírok

olcsó áron

kaphatók

kiadóhivatalunkban

Kitüntette az 1904. évi St. Louisi világtállításon „Grand Prix“-el.



Grand HOTEL **ESPLANADE** SZÁLLODA Nagy BUDAPEST, III., ZSIGMOND-UTCZA 38-40. Telefon 130-35.

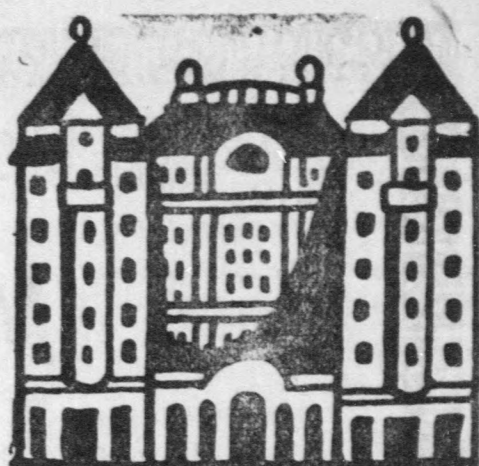
a Szent-Lukács- és Császár-gyógyfürdőkkel szemben. (Rózsadomb parkos tövében.)

A modern technika legújabb vívmányainak alkalmazásával teljesen újonnan épült hat emeletes szálloda pazar fényvel berendezett 250 szobával Rézbutor, központi légfűtés, minden szobában hideg-, melegvíz, villanyvilágítás, Lifttek, külön olvasó, társalgó, író-szobák stb.

Elsőrangú étterem és kávéház. Penziórendszer is. Kereskedelmi utazók és fürdőzőknek igen alkalmas. A vonatokhoz saját autojáratok.

Villamos közlekedés minden irányban. — Mérsékelt polgári árak. Uri és női fodrász a házban.

Szives pártfogást kér **PALLAI MIKSA**, igazgató-tulajdonos.



**Őszi és téli divatértésítés!**

Szegő Sándor divat-nagyáruháza értesíti a n. é. közönséget, hogy őszi és téli női és lányka felöltő, szörmeáru, kosztüm, bluz, alj és pongyola ujdonságai már teljesen beérkeztek.

Az új modellek általános fel-tünést keltenek.

**Mesés olcsó árak!**

Vérszegénység, sápkór, idegesség és gyomor bajok ellen a legkiválóbb gyógyszer a

**Tokaji china vas-bor**

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer a legjobban ajánlható.

Egy üveg ára 3 korona.

Kapható:

a „Szt.-Antal“ gyógyszerertárban

Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

**WINDT JAKAB**

BUTORKERESKEDÉSE

Sátoraljaujhely. Kazinezy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagóni és palisander fából készült fényezett faminőségekben.

Egyedüli elárúsítója a „Slavonia“ keményfa butorgyár készítményeinek. Vas- és rézbutor legjobb kivitelben.

**KÉPEK, GYERMEKKOCSIK FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK.** Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyemben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is. Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vdiéki megrendeléseket pontosan eszközlöm.

Állandóan raktáron tartok:

Három rétü löször madracot, egy ágyba való 50 korona.  
" " affrik " " " " 15 "

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

**UNGHVÁRY JÓZSEF**

SZŐLŐTELEPEN és GYÜMÖLCSFA-ISKOLÁJÁBAN CZEGLÉD (PESTMEGYE)

Nagyobb mennyiségű

nemes gyümölcsfa-

csemete, boggyógyümölcsűek,

vadonok, kerti sövények,

sima és gyökeres szőlővesszők

stb. Kaphatók.

Tessék kimerítő árjegyzéket kérni!

13417/1912. P. szám.

**Hirdetmény.**

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék felszólítja mind-azokat, a kik a nagymihályi kir. közjegyzői állásra helyettesül kirendelve volt dr. Szmrecsányi Pál kir. közjegyzőhelyettes sátoraljaujhelyi lakos által biztosítékul letett 4000 korona készpénz közjegyzői biztosítékra az 1886. évi VII. t.-cz. 40. §-ánál fogva törvényes zálogjoggal birnak, hogy követeléseiket három hó alatt ezen kir. törvényszéknél jelentsék be, mert különben azok tekintetbe vétele nélkül fog a biztosíték kiutalása iránt intézkedés tétetni.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1912. évi aug. hó 17-én.

Dr. Nagy Béla s. k.,  
kir. törvszéki bír.

Wieland s. k.,  
elnök.

269.  
1912. szám.

Felsőbodrogi vízszabályozó társulat.

## Meghívó.

A Felsőbodrogi vízszabályozó társulat  
1912. évi október hó 19-én délelőtt 11 órakor  
Töketerében, saját helyiségében

## rendes évi közgyűlést

tart, melyre az érdekeltség tagjait meghívni  
van szerencsém.

### Tárgyak:

1. Az igazgató-választmány jelentése.
2. Az 1911. évi számadást megvizsgáló-bizottság jelentése.
3. Az 1912. évi számadás megvizsgálására számvizsgáló-bizottság kijelölése.
4. Az 1913. évi mederrendezési munkaprogramm megállapítása.
5. Az 1913. évi társulati költségvetés megállapítása.
6. Az 1913. évi öntözési költségvetés megállapítása.
7. Netaláni indítványok.

Parnó, 1912. évi szeptember hó 25-én.

**Gróf Andrássy Géza,**  
társulati elnök.

## Ifjb. Schwartz Sámuel divatüzlete

SATORALJAUJHELY, Fóutca 18. (A főtűzde volt helyiségében)

Ajánlja ujonnan berendezett üzletében **selyem-, szalag-, csipke- és dísz** különlegességeit. Allandó újdonságok **bluz s ruhaselymekben; muselin, voil, grenadin, markisetek** és mindennemű **ruhadíszekben.**

Bélésárúk, különböző szabó-kellékek. Uri divatcikkek.

Kész gyermekruhák nagy választékban.

Vidékre választékkal vagy mintaküldeménnyel szívesen szolgálók.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

## BUTORCSARNOK

és hitelszövetkezet

az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja, 12 éve fennáll,  
felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét **VIII., József-körut 28.** (Bétkoosi-u. sarok), valamint **IV. ker., Ferenciek-tere 1. sz.** (Királyi bérpalota) ujonnan átalakított helyiségeiben rendezett

### lakberendezési kiállítás

megtétezésére, raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a leg-egyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és szakbizottság által felülvizsgált butorokból áll. Teljes

lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk, minden darab jótállás mellett adatik el.

## „Műtrágyát Értékesítő Szövetkezet“

Zemplén-, Bereg- és Szabolcsmegyei képviselője:

## NEUMAN JENŐ Sátoraljaujhely.

Távbeszélő: 17. szám.

Ajánlja a gazdaságoknak az őszi idényre **superphosphat,**  
**40%-os káli trágyasó, kainit, chilisalétrom és csontliszt-superphosphat**  
műtrágya fajokat.



Kivánatra részletes felvilágosítás és használati utasítás.

Szállítás egész kocsirakományban és kisebb mennyiségben is teljesítetik.